

PAE 49 / PAE 50

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI
CHŁODNICA POWIETRZA



 TROTEC

Spis treści

| | |
|--|----|
| Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji | 2 |
| Bezpieczeństwo | 2 |
| Informacje dotyczące urządzenia | 6 |
| Transport i składowanie | 8 |
| Montaż i uruchomienie | 8 |
| Obsługa | 12 |
| Wyposażenie dodatkowe na zamówienie | 16 |
| Błędy i usterki | 17 |
| Konserwacja | 18 |
| Załącznik techniczny | 22 |
| Utylizacja | 22 |

Wskazówki dotyczące korzystania z tej instrukcji

Symbole



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Ten symbol wskazuje na zagrożenie zdrowia i życia osób, wynikające z obecności napięcia elektrycznego.



Ostrzeżenie

To słowo oznacza średnie zagrożenie mogące spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Ostrożnie

To słowo oznacza niskie zagrożenie mogące spowodować lekkie lub średnie obrażenia ciała.

Wskazówka

To słowo oznacza ważne informacje (np. możliwe szkody materialne), nie wiążące się z zagrożeniem.



Informacja

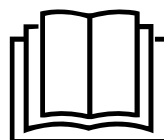
Wskazówki oznaczone tym symbolem są pomocne w szybkim i bezpiecznym wykonaniu czynności roboczych.



Zastosuj się do treści instrukcji obsługi

Wskazówki oznaczone tym symbolem przypominają o konieczności zapoznania się z treścią instrukcji.

Aktualna wersja tej instrukcji oraz odpowiednie deklaracje zgodności z prawem UE dostępne są pod następującym adresem internetowym:



PAE 49



<https://hub.trotec.com/?id=44176>

PAE 50



<https://hub.trotec.com/?id=41851>

Bezpieczeństwo

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi i przechowuj ją w pobliżu miejsca pracy urządzenia!



Ostrzeżenie

Przeczytaj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Niezastosowanie się do treści wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może spowodować porażenie elektryczne, pożar oraz/lub poważne obrażeń ciała.

Przechowuj wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia w celu ich wykorzystania w przyszłości.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru lub przeszkolenia dotyczącego bezpiecznego wykorzystania urządzenia oraz pod warunkiem zrozumienia przez te osoby zagrożeń wynikających z eksploatacji.

Urządzenie nie może być wykorzystywane przez dzieci do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozbawione nadzoru.

- Eksploatacja i ustawianie urządzenia w pomieszczeniach lub obszarach, w których panuje zagrożenie pożarowe jest zabroniona.
- Nie eksploatuj urządzenia w pomieszczeniach, w których panuje agresywna atmosfera.

- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Po myciu na mokro odczekaj do wyschnięcia urządzenia. Nie eksploatuj mokrego urządzenia.
- Nie eksploatuj ani nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie kieruj na urządzenie bezpośredniego strumienia wody.
- Nie przykrywaj pracującego urządzenia.
- Nigdy nie siadaj na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest zabawką. Utrzymuj dzieci i zwierzęta z dala od urządzenia. Nie eksploatuj urządzenia bez nadzoru.
- W trakcie pracy urządzenia obserwuj i kontroluj go od czasu do czasu.
- Przed każdorazowym wykorzystaniem urządzenia sprawdź, czy jego wyposażenie oraz elementy przyłączeniowe nie są uszkodzone. Nie eksploatuj uszkodzonych urządzeń lub podzespołów.
- Upewnij się, że wszystkie zewnętrzne przewody elektryczne urządzenia są zabezpieczone przez uszkodzeniami (np. przez zwierzęta). W żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub przyłączem sieciowym!
- Przyłącze prądowe musi odpowiadać parametrom zawartym w załączniku technicznym.
- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.
- Dobierz przedłużacz uwzględniając moc urządzenia, konieczną długość oraz przeznaczenie urządzenia. Całkowicie rozwiń przedłużacz. Unikaj przeciążenia elektrycznego.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia wtyczek lub przewodów, w żadnym wypadku nie eksploatuj urządzenia.
W przypadku urządzenia przewodu zasilania urządzenia, w celu uniknięcia zagrożenia, naprawa może być wykonana wyłącznie przez producenta lub serwis producenta albo wykwalifikowanego pracownika.
Uszkodzone przewody elektryczne stanowią poważne zagrożenie dla zdrowia.
- Przed rozpoczęciem przeprowadzania czynności konserwacyjnych lub napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazda.
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, wyłącz je i wyciągnij wtyczkę zasilającą z gniazda.
- W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów oraz do zaleceń dotyczących warunków składowania i zastosowania zgodnie z „Załącznikiem technicznym”.
- Upewnij się, że wlot i wylot powietrza są drożne.
- Upewnij się, że wlot powietrza nie jest zanieczyszczony lub niedrożny luźnymi obiektami.
- Nigdy nie wkładaj do urządzenia innych przedmiotów lub części ciała.
- Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.
- Przewoź urządzenie wyłącznie w pozycji pionowej, po uprzednim opróżnieniu zbiornika wody.
- Przed rozpoczęciem składowania lub transportu opróżnij i oczyść zbiornik wody. Nie pij wylewanej wody. Zagrożenie zdrowia!
- Gdy urządzenie nie jest eksploatowane, zbiornik na wodę musi być pusty.
- Upewnij się, że przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia nie są wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia wilgoci zmniejsz wydatek. Przełącz urządzenie na niższy stopień pracy. Jeżeli zmniejszenie wydatku nie jest możliwe, urządzenie winno być stosowane tylko okresowo. W razie potrzeby, na krótko wyłącz urządzenie. Nie dopuszczaj do zawilgocenia chłonnych materiałów, np. wykładzin, zasłon, żaluzji lub obrusów.
- Pamiętaj, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Zapewnij wymianę wody w zbiorniku co 3 dni. W przeciwnym razie istnieje ryzyko rozwoju mikroorganizmów w zbiorniku wodnym, które mogą dostać się do powietrza lub wody i stanowić zagrożenie dla zdrowia.
- Napełniaj zbiornik wyłącznie świeżą wodą pitną, kostkami lodu z wody pitnej oraz/lub odpowiednich pojemników chłodzących.
- Akumulatory chłodzenia nie są zabawkami. Nie zezwalaj na zbliżanie się dzieci i zwierząt.
- W żadnym przypadku nie otwieraj akumulatorów chłodzenia. Płyn znajdujący się w akumulatorach chłodzenia może być niebezpieczny dla zdrowia.
- Lód gromadzący się na akumulatorach chłodzenia nie nadaje się do spożycia. Zagrożenie zdrowia!
- Nie uruchamiaj urządzenia w przypadku jego przewrócenia lub nosi widoczne znaki uszkodzenia.
- Stosuj oryginalne części zamienne. W przeciwnym przypadku prawidłowa i bezpieczna eksploatacja urządzenia nie może być zagwarantowana.
- Stosuj baterie typu CR 2025.
- Nie wkładaj akumulatorów do pilota.
- Nigdy nie ładuj baterii, ponieważ nie są one przystosowane do ładowania.
- Nie wolno używać jednocześnie baterii różnych typów oraz baterii nowych i używanych.

- Włóż baterie do komory baterii, uwzględniając prawidłowe ułożenie ich biegunów.
- Wyciągnij rozładowane baterie. Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Utylizację baterii przeprowadzaj zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi (patrz rozdział „Utylizacja”).
- Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania, jeżeli urządzenie nie będzie eksploatowane przez dłuższy okres czasu.
- Nigdy nie zwieraj zacisków zasilania w gnieździe baterii!
- Nigdy nie połykaj baterii! Połknięcie baterii spowoduje po 2 godzinach poważne poparzenia/zakwaszenie wewnętrzne! Takie obrażenia wewnętrzne mogą spowodować śmierć!
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub przedostania się jej do wnętrza ciała w inny sposób, natychmiast skontaktuj się z lekarzem!
- Nie pozwalaj na zbliżanie się dzieci do nowych lub zużytych baterii ani do otwartego gniazda baterii.
- W przypadku stwierdzenia trudności z zamknięciem gniazda baterii, nie korzystaj z pilota zdalnego sterowania.
- Wyłącz urządzenie i odłącz przewód zasilania sieciowego od gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia lub napełnienia zbiornika wody,
- Nie układaj przewodu zasilania przed wylotem powietrza lub w jego bezpośredniej bliskości.
- W celu uniknięcia uszkodzenia izolacji, nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zaginaj go. Nie ustawiaj żadnych przedmiotów na przewodzie zasilania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do chłodzenia wnętrza pomieszczeń przy zachowaniu odpowiednich danych technicznych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje chłodzenie powietrza w:

- pomieszczeniach mieszkalnych,
- muzeach
- magazynach i archiwach,
- księgarniach,
- centralach telefonicznych i pomieszczeniach komputerowych.

Każde zastosowanie urządzenia inne, niż zastosowanie zgodne z przeznaczeniem to przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie urządzenia.

Przewidywalne, nieprawidłowe zastosowanie

- Nigdy nie ustawiaj urządzenia na wilgotnym lub zalanym podłożu, np. w pobliżu kratki odpływowych w posadzce.
- Nie kładź na urządzeniu żadnych przedmiotów, np. elementów ubrań.
- Nie eksploatuj urządzenia na zewnątrz pomieszczeń.
- Nie eksploatuj tego urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, basenu lub prysznica.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodę.
- Nie dokonuj żadnych samodzielnych zmian konstrukcyjnych ani modyfikacji urządzenia.

Kwalifikacje użytkownika

Użytkownicy korzystający z urządzenia muszą:

- znać ryzyka wynikające z eksploatacji urządzeń elektrycznych w otoczeniu o wysokiej wilgotności powietrza.
- Gruntownie zapoznaj się z treścią instrukcji, w szczególności z rozdziałem "Bezpieczeństwo".

Czynności konserwacyjne, wymagające otwarcia obudowy, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez serwis elektryczny lub przez producenta.

Znaki bezpieczeństwa i etykiety znajdujące się na urządzeniu

Wskazówka

Nie zdejmuj znaków bezpieczeństwa, naklejek lub etykiet. Utrzymuj wszystkie znaki bezpieczeństwa, naklejki oraz etykiety w dobrym stanie.

Na urządzeniu zamieszczono następujące znaki bezpieczeństwa i etykiety:

| Symbole | Znaczenie |
|---------|---|
| | Symbol na urządzeniu oznacza, że filtr musi być sprawdzany i w razie potrzeby czyszczony przed każdym wykorzystaniem urządzenia. Wymień filtr w przypadku stwierdzenia jego uszkodzenia. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia. Odczekaj do wyschnięcia filtra. |
| | Symbol na urządzeniu oznacza, że zbiornik na wodę musi być czyszczony co 3 dni. Co 3 dni wymieniaj wodę znajdującą się w zbiorniku. Przed oczyszczeniem zbiornika wody, odłącz urządzenie od zasilania elektrycznego. |
| | Symbole umieszczone na urządzeniu oznaczają, że w trakcie napełniania zbiornika wodą pitną konieczne jest obserwowanie wskaźnika napełnienia, znajdującego się na przedniej ścianie urządzenia. Poziom wody nie może przekraczać poziomu maksymalnego. Przed uzupełnieniem poziomu wody lub przed włożeniem akumulatorów chłodzenia do urządzenia odłącz je od zasilania elektrycznego. |

Na urządzeniu umieszczona została tabliczka znamionowa w języku niemieckim i angielskim. Na ilustracji zamieszczono przykładową tabliczkę znamionową modelu PAE 49.



Ta naklejka w języku niemieckim, angielskim i angielskim jest umieszczona na urządzeniu.

Urządzenie należy obsługiwać za pomocą adaptera dostarczonego przez producenta.

Inne zagrożenia



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Czynności dotyczące instalacji elektrycznej mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany zakład elektryczny.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą. Niezastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym! Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym! Kontakt tego urządzenia z wodą oznacza zagrożenie porażenia prądem elektrycznym! Nie eksploatuj urządzenia w bezpośredniej bliskości wanny, prysznicza lub basenu!

**Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek napraw urządzenia wyciągnij wtyczkę zasilania elektrycznego z gniazda! Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

**Ostrzeżenie**

Płyn znajdujący się w akumulatorach chłodzenia może być niebezpieczny dla zdrowia!

W przypadku połknięcia płynu natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

W przypadku przedostania się płynu do oczu, natychmiast przepłucz je wodą i skontaktuj się z okulistą.

**Ostrzeżenie**

W przypadku nieprawidłowego zastosowania tego urządzenia może dojść do powstania dodatkowego zagrożenia! Zapewnij odpowiednie przeszkolenie personelu!

**Ostrzeżenie**

Urządzenia nie są zabawkami i nie mogą być przekazywane dzieciom.

**Ostrzeżenie**

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Nie pozostawiaj materiału opakowaniowego leżącego w bezładzie. Może stać on się niebezpieczną zabawką dla dzieci.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

Postępowanie w sytuacji awaryjnej

1. Wyłącz urządzenie.
2. Odłącz urządzenie od gniazda elektrycznego. Odłączaj urządzenie od gniazda pociągając za wtyczkę zasilania.
3. Nie podłączaj uszkodzonego urządzenia do zasilania.

Informacje dotyczące urządzenia**Opis urządzenia**

Chłodnica powietrza służy do chłodzenia pomieszczeń z zastosowaniem kanałów chłodzących w celu uzyskania przyjemnej temperatury.

W celu uzyskania efektu chłodzenia ciepłego powietrza w filtrze wyparnym, urządzenie jest wypełniane zimną wodą lub kostkami lodu albo akumulatorami chłodzenia. Schłodzone powietrze jest tłoczone z powrotem do wnętrza za pośrednictwem wentylatora.

Obok funkcji chłodzenia urządzenie może być także zastosowane do odświeżania powietrza: Zintegrowany filtr powietrza oraz filtr parowania o strukturze plastra miodu powodują także przefiltrowanie i nawilżanie powietrza.

Prędkość pracy wentylatora regulowana jest za pośrednictwem trzystopniowej regulacji.

Kierunek strugi schłodzonego powietrza może zostać ustalony ręcznie za pomocą kierownicy powietrza albo za pośrednictwem opcjonalnie włączanego, automatycznego trybu cyrkulacji powietrza Swing.

Urządzenie jest także wyposażone w tryb nocny, wyróżniający się bardzo cichą pracą, pozwalającą na zastosowanie urządzenia w czasie snu.

Dodatkowo urządzenie może zostać automatycznie włączone lub wyłączone z opóźnieniem dzięki wyposażeniu w funkcję Timer.

Obsługa urządzenia możliwa jest za pośrednictwem panelu sterowania lub pilota podczerwieni.

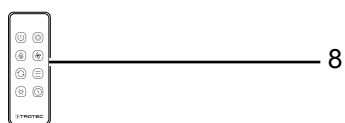
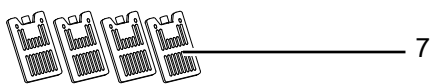
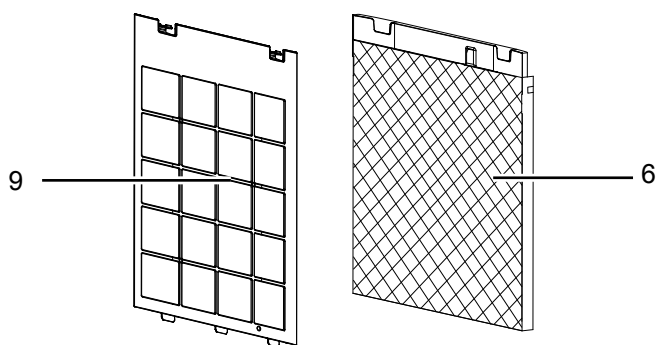
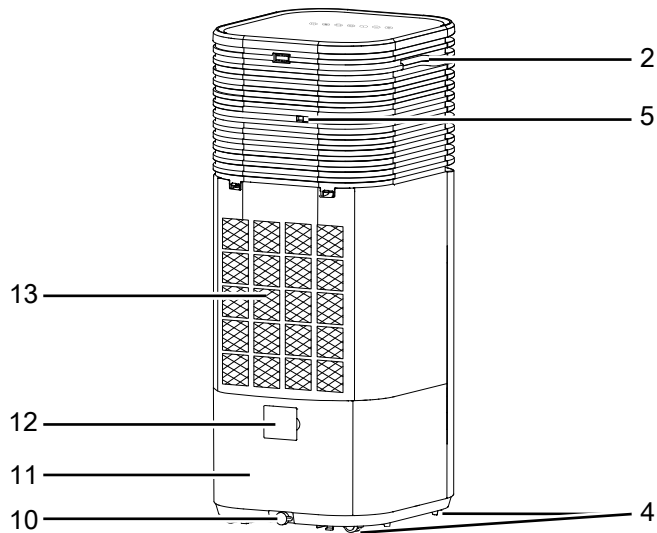
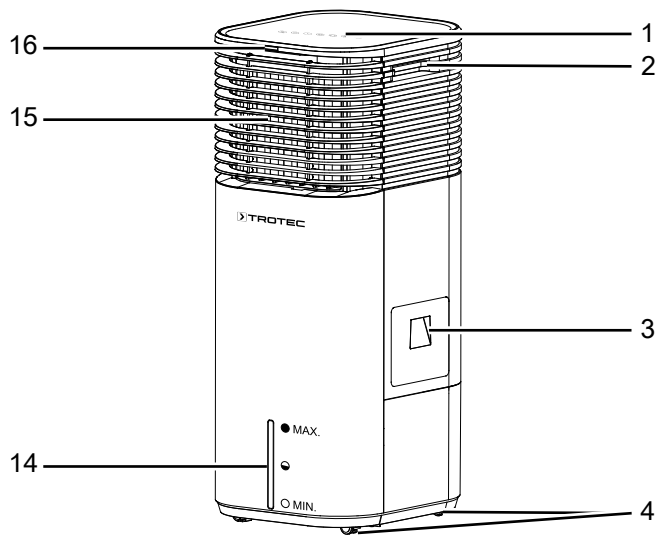
Dodatkowo urządzenie zostało wyposażone w jonizator, usuwający w razie potrzeby nieprzyjemne zapachy oraz bakterie znajdujące się w powietrzu.

Urządzenie jest wyposażone w pojemnik olejku zapachowego, umożliwiającego uzyskanie optymalnego zapachu w pomieszczeniu.

Wyposażenie w przyłączy wody umożliwia pracę w trybie ciągłym.

Oba urządzenia działają w taki sam sposób, różnią się między sobą jedynie kolorem. Model PAE 49 jest dostępny w kolorze białym, a model PAE 50 odpowiednio w kolorze czarnym.

Widok urządzenia



| Nr | Oznaczenie |
|----|---|
| 1 | Panel sterowania |
| 2 | Uchwyt transportowy |
| 3 | Lejek wlotu wody |
| 4 | Rolki transportowe |
| 5 | Mocowanie przewodu sieciowego |
| 6 | Filtr wyparny |
| 7 | Akumulatory chłodzenia |
| 8 | Pilot zdalnego sterowania |
| 9 | Filtr powietrza |
| 10 | Wylot wody z korkiem gumowym |
| 11 | Zbiornik wody |
| 12 | Przyłącze węża pracy ciągłej z korkiem |
| 13 | Wlot powietrza z filtrem powietrza z i filtrem wyparnym |
| 14 | Wskaźnik stanu wody |
| 15 | Wylot powietrza z regulowanymi kierownicami powietrza wykorzystywanymi przez funkcję Swing. |
| 16 | Odbiornik zdalnego sterowania |

Transport i składowanie

Wskazówka

Nieprawidłowe składowanie lub transportowanie urządzenia może spowodować jego uszkodzenie. Zastosuj się do informacji dotyczących transportu oraz składowania urządzenia.

Transport

Przesuwanie urządzenia jest możliwe dzięki zastosowaniu rolek.

Każdorazowo **przed** transportem:

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij zbiornik wody.
- Nie ciągnij urządzenia za przewód zasilania.
- Przesuwaj urządzenie tylko na stabilnej i gładkiej powierzchni.

Po każdorazowym transportowaniu urządzenia zastosuj się do następujących wskazówek:

- Ustaw urządzenie w pozycji pionowej.

Magazynowanie

Przed każdorazowym rozpoczęciem składowania zastosuj się do następujących wskazówek:

- Przed rozpoczęciem składowania opróżnij i oczyść zbiornik wody (patrz rozdział Konserwacja).
- Osusz filtr parowania przed przekazaniem go do magazynowania. W przeciwnym wypadku, po włączeniu urządzenia pojawić się może zapach stęchlizny.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.

W przypadku niewykorzystania urządzenia zastosuj się do następujących zaleceń dotyczących warunków składowania:

- Składuj urządzenie w suchym otoczeniu i chroń przed mrozem i upałem.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej, w miejscu wolnym od kurzu lub bezpośredniego nasłonecznienia,
- W razie potrzeby chroń urządzenie przed kurzem stosując pokrowiec.
- W celu uniknięcia uszkodzeń, nie ustawiaj na urządzeniu innych urządzeń lub przedmiotów.
- Wyjmij baterie z pilota zdalnego sterowania.

Montaż i uruchomienie

Zakres dostawy

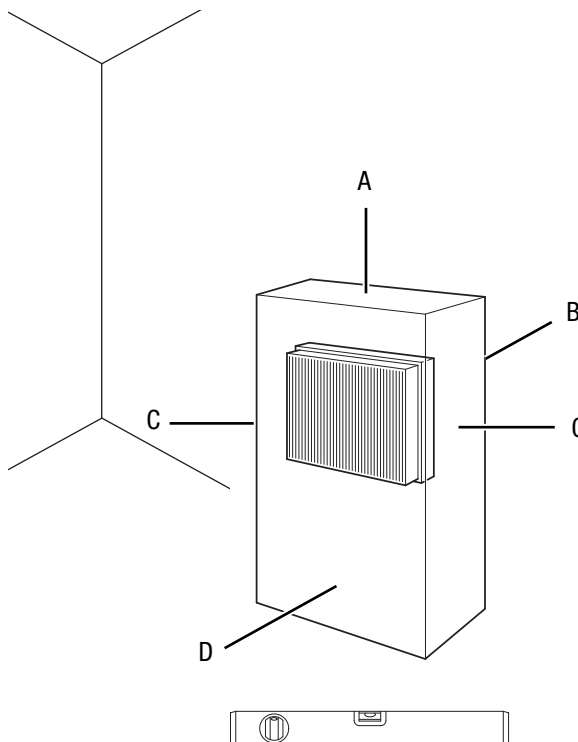
- 1 x Urządzenie
- 1 x pilot zdalnego sterowania (bez baterii)
- 1 x Filtr parowania
- 1 x filtr powietrza
- 4 x Akumulatory chłodzenia
- 4 x podpora
- 4 x Śruby do montażu stóp
- 1 x Wąż stałego przyłącza wody z zaworem jednokierunkowym, długość 1,5 m
- 1 x adapter węża
- 1 x Pojemnik olejku zapachowego
- 1 x instrukcja obsługi

Wypakowanie urządzenia

1. Otwórz karton i wyjmij urządzenie.
2. Całkowicie wyjmij urządzenie z opakowania.
3. Całkowicie rozwiń przewód zasilania. Zwróć uwagę, czy przewód nie jest uszkodzony oraz unikaj jego uszkodzenia w trakcie odwijania.

Uruchomienie

W trakcie ustawiania urządzenia zastosuj się do wskazówek dotyczących minimalnej odległości do innych przedmiotów, wyszczególnionej w rozdziale "Załącznik techniczny".



- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia sprawdź stan przewodu zasilającego. W przypadku jakichkolwiek niejasności dotyczących jego stanu zalecamy skontaktowanie się z serwisem.
- Ustaw urządzenie w stabilnej pozycji pionowej na płaskim, poziomym podłożu.
- Szczególnie w przypadku ustawienia urządzenia na środku pomieszczenia, unikaj takiego ułożenia przewodu zasilającego lub przedłużacza, które może spowodować zagrożenie przewróceniem się. Zastosuj maskownice i mostki kablowe.
- Sprawdź, czy zastosowane przedłużacze są całkowicie rozwinięte.
- Sprawdź czy zasłony i inne przedmioty nie zaburzają przepływu powietrza.

W przypadku uruchamiania urządzenia po dłuższym okresie magazynowania uwzględnij następujące wskazówki:

- Oczyszczyć obudowę i zbiornik na wodę (patrz rozdział „Konserwacja”).

Montaż baterii w pilocie zdalnego sterowania



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj gniazda baterii wilgotnymi lub mokrymi rękami.

Wskazówka

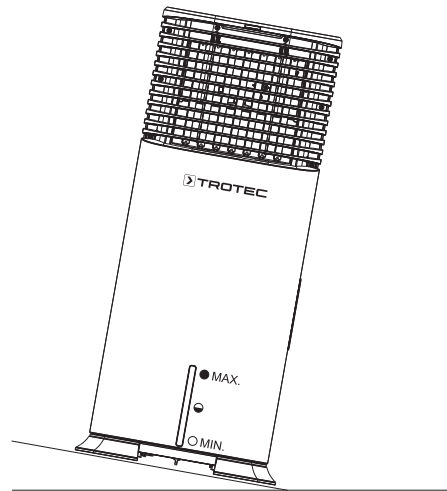
Nie eksploatuj urządzenia stosując akumulatory przystosowane do ładowania!
Przed uruchomieniem uwzględnij treść rozdziału „Dane techniczne”.

W celu zamontowania lub wymiany baterii wykonaj następującą procedurę:

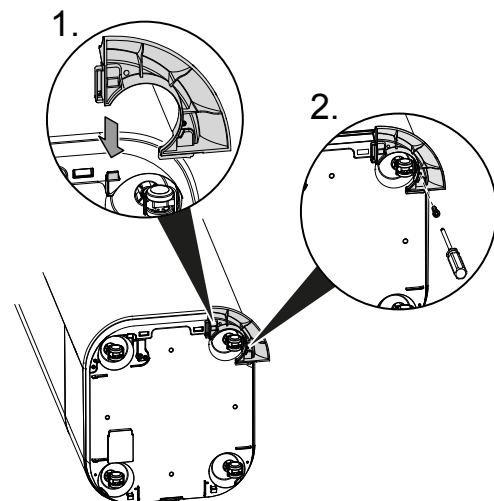
1. Ściśnij przycisk blokady z boku modułu baterii i wyciągnij moduł baterii z pilota zdalnego sterowania.
2. Zamontuj w module baterie CR 2025 i ponownie zamontuj moduł baterii w pilocie zdalnego sterowania.

Montaż stóp

Zamontuj stopy przed ustawieniem urządzenia na pochyłości i rozpoczęciem jego eksploatacji.



1. Połóż urządzenie na boku i odpowiednio ustaw stopy.



2. Przykręć stopy do urządzenia za pomocą jednej śruby każda.

Napełnianie zbiornika na wodę

Chłodzenie powietrza wymaga napełnienia urządzenia świeżą wodą pitną.

Wskazówka

Napełniaj urządzenie wyłącznie świeżą wodą pitną. Temperatura wody nie może przekraczać 40 °C.



Informacja

W miarę możliwości wodę wymieniaj co 3 dni w celu uniknięcia wzrostu bakterii.

W przypadku zastosowania akumulatorów uwzględnij następujące wskazówki:

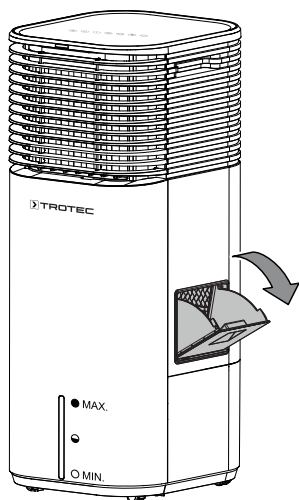
- Włóż akumulatory chłodzenia do lodówki co najmniej 4 godziny przed zastosowaniem.
- Włóż akumulatory chłodzenia do zbiornika wody przed napełnieniem go wodą.



Informacja

W przypadku zastosowania akumulatorów chłodzenia przy wysokich temperaturach zewnętrznych może dojść do osadzenia się kondensatu na zbiorniku wody oraz do kapania kropeł wody na podłogę.

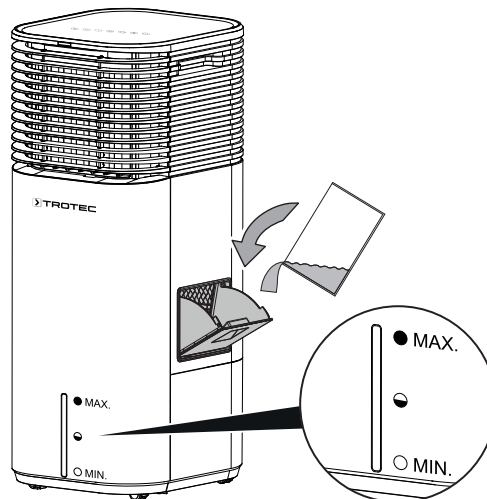
1. Przed uzupełnieniem poziomu wody lub przed włożeniem akumulatorów chłodzenia do urządzenia odłącz je od zasilania elektrycznego.
2. Otwórz lejek wlotu wody (3).



3. Zwróć uwagę na prawidłowe zamocowanie korka gumowego (10), w przeciwnym przypadku może bowiem dojść do niekontrolowanego wydostawania się wody.

4. Napełniaj zbiornik wody (11) wyłącznie świeżą wodą pitną. Opcjonalnie, wraz z wodą, zastosować można także dodatkowo chłodzące kostki lodu.

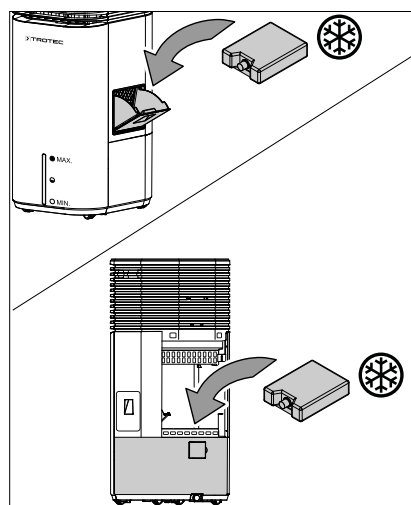
⇒ Uwzględnij minimalny i maksymalny stan napełnienia widoczny na wskaźniku (14). Zbiornik wody musi być napełniony co najmniej do wskaźnika minimalnego, w przeciwnym razie pompa nie będzie działać.



5. W razie potrzeby umieść akumulatory chłodzenia (7) w zbiorniku wody (11) w celu uzyskania dodatkowego efektu chłodzenia. Akumulatory chłodzenia mogą zostać umieszczone na dwa różne sposoby.

⇒ Wariant 1: Włóż akumulatory chłodzenia do urządzenia przez lejek wlotu wody.

⇒ Wariant 2: Wyjmij filtr parowania (6) oraz filtr powietrza (9) znajdujące się na tylnej stronie urządzenia i włóż akumulatory chłodzenia.



6. Zamknij pokrywę lejka wlotu wody (3) lub zamontuj filtr parowania (6) oraz filtr powietrza (9).
7. Sprawdź, czy obudowa urządzenia nie jest wilgotna lub mokra. W przeciwnym wypadku wytrzyj urządzenie do sucha.

Stosowanie filtra parowania i filtra powietrza

Wskazówka

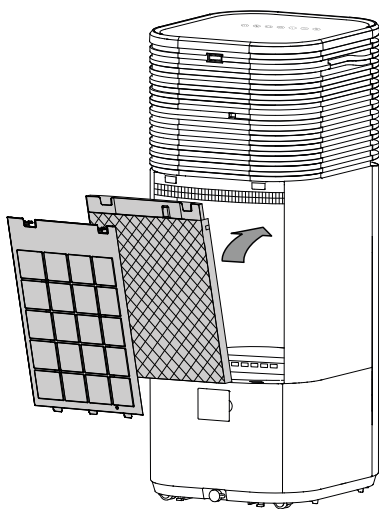
W trybie chłodzenia powietrza urządzenie nie może pracować bez filtra parowania, ponieważ bez tego elementu *chłodzenie* nie działa.

Wskazówka

Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra wlotu powietrza!

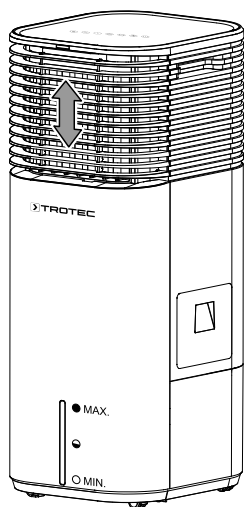
Bez zastosowania filtra powietrza, wewnątrz urządzenia ulegnie silnemu zanieczyszczeniu. Spowoduje to zmniejszenie wydajności i uszkodzenie urządzenia.

- Przed włączeniem sprawdź, czy filtr parowania oraz filtr powietrza zostały zamontowane.



Ustawianie położenia klap strugi powietrza

- Przed włączeniem urządzenia odpowiednio ustaw klapy wylotu powietrza.



Opcja zapachowa

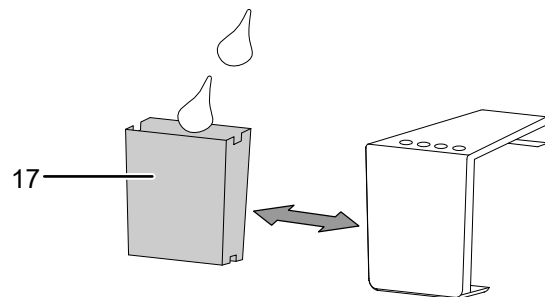
Urządzenie umożliwia także na rozpylanie zapachu w trakcie pracy.

Wskazówka

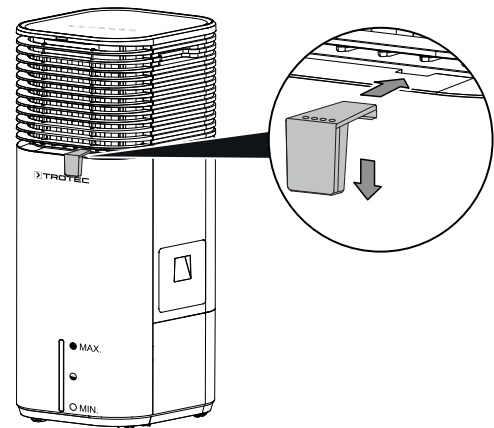
Olejek zapachowy może być dodawany wyłącznie do przeznaczonego do tego celu zbiornika (17).

Zaleca się stosowanie dostępnych w handlu olejków zapachowych. W celu wykorzystania opcji zapachowej wykonaj następujące czynności:

- ✓ Urządzenie jest wyłączone i przewód sieciowy jest odłączony od zasilania.
1. Wsuń zbiornik olejku zapachowego z mocowania i wkrop 2 do 3 kropel olejku zapachowego do zbiornika.



2. Wsuń zbiornik olejku zapachowego ponownie do mocowania.
3. Nałóż zbiornik olejku zapachowego ponownie na urządzenie.



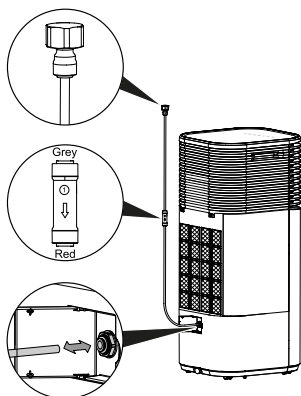
Stałe przyłącze wody

W przypadku długotrwałej eksploatacji urządzenia lub braku możliwości regularnego napełniania zbiornika wody, możliwe jest przyłączenie węża do stałego przyłącza wody (12).

Wskazówka

Po rozłożeniu należącego do zestawu węża na czynniki pierwsze, nie nadaje się on już do zastosowania. Uwzględnij minimalne ciśnienie zasilania wody wynoszące 0,1 MPa do maks. 0,4 MPa. Temperatura wody winna być niższa niż 25 °C.

- ✓ Urządzenie jest wyłączone i odłączone od sieci zasilania
- ✓ W trakcie napełniania zbiornika (11) wodą pitną konieczne jest obserwowanie wskaźnika napełnienia (14), znajdującego się na przedniej ścianie urządzenia. Poziom wody nie może przekraczać poziomu maksymalnego.



1. Otwórz pokrywę przyłącza węża wody (12).
2. Połącz należący do zestawu wąż wody z przyłączem (12). Upewnij się, że kierunek podłączania jest prawidłowy.
3. Drugi koniec węża połącz z odpowiednim zasilaniem wody. Wąż stałego przyłącza wody nie może być załamany.

Podłączanie przewodu

- Włącz wtyczkę do gniazda zasilania wyposażonego w uziemienie.



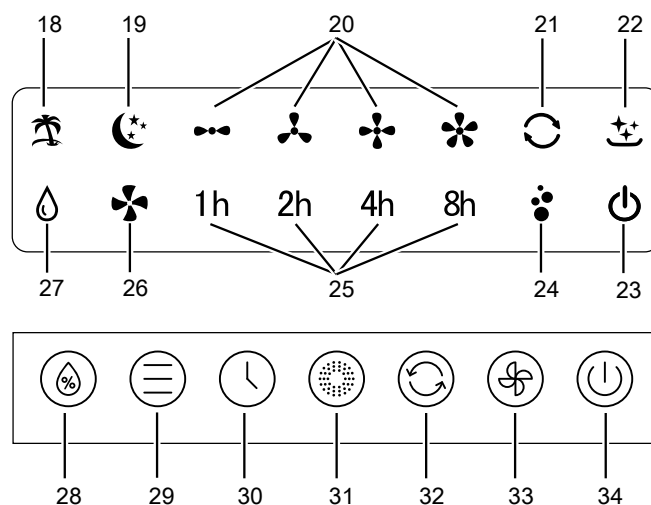
Informacja

Po podłączeniu przewodu zasilania diody LED na panelu sterowania włączają się na krótko świecąc kolorem czerwonym lub białym. Dioda LED On / Off (23) będzie w trybie czuwania ciągle świecić kolorem czerwonym.

Obsługa

- Unikaj pozostawiania otwartych drzwi i okien.

Elementy sterowania



| Nr | Oznaczenie | Znaczenie |
|----|---|--|
| 18 | Dioda LED <i>Odświeżanie powietrza</i> | Świecenie kolorem białym sygnalizuje aktywność trybu pracy <i>Odświeżanie powietrza</i> . |
| 19 | Dioda LED <i>Trybu nocnego</i> | Świecenie kolorem białym symbolizuje aktywny tryb nocny |
| 20 | Diody LED <i>Stopnia pracy wentylatora</i> | Wskaźnik prędkości pracy wentylatora świeci kolorem białym: <ul style="list-style-type: none"> --- Stopień 1 = niska prędkość ⋈ Stopień 2 = średnia prędkość ⋈⋈ Stopień 3 = wysoka prędkość * Stopień 4 = maksymalna prędkość |
| 21 | Dioda LED <i>Funkcji Swing</i> | Świecenie kolorem białym sygnalizuje aktywność trybu funkcji Swing |
| 22 | Dioda LED <i>Filter reset</i> | Błyśkanie kolorem czerwonym sygnalizuje konieczność oczyszczenia filtra po przepracowaniu ok. 200 godzin. |
| 23 | Dioda LED <i>trybu Standby</i> | Świeci kolorem czerwonym po podłączeniu przewodu zasilania |
| 24 | Dioda LED <i>Jonizator</i> | Świeci kolorem białym w trakcie działania jonizacji |
| 25 | Diody LED <i>Godziny</i> | Świecą kolorem białym po aktywowaniu funkcji programatora czasowego Timer i oznaczają automatyczne wyłączenie/ włączenie. Wskazanie liczby godzin przy aktywnym programatorze czasowym Timer <i>1 godz., 2 godz., 4 godz. oraz 8 godz.</i> |
| 26 | Dioda LED <i>Wentylacja</i> | Świecenie kolorem białym sygnalizuje aktywność trybu pracy <i>Wentylacja</i> . |

| Nr | Oznaczenie | Znaczenie |
|----|--|---|
| 27 | Dioda LED <i>Humidity</i> | Świecenie kolorem białym sygnalizuje aktywność trybu pracy <i>Chłodzenie powietrza</i> . Błyskanie sygnalizuje pusty zbiornik wody |
| 28 | Przycisk wilgotności <i>Humidity</i> | Włączanie/wyłączanie trybu pracy <i>Chłodzenia powietrza</i> |
| 29 | Przycisk <i>Tryb pracy</i> | Przełącznik trybu pracy <i>Odświeżanie powietrza</i> , <i>Wentylacja</i> lub <i>Tryb nocny</i> . |
| 30 | Przycisk <i>Timer</i> | Włączanie i wyłączanie funkcji Timera: 1 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz. |
| 31 | Przycisk <i>jonizacji</i> | Włączanie/wyłączanie trybu pracy <i>Jonizacja</i> |
| 32 | Przycisk zmiany kierunku strugi powietrza <i>Swing</i> | Służy do włączania lub wyłączania funkcji <i>Swing</i> |
| 33 | Przycisk <i>Speed</i> | Ustawianie prędkości pracy wentylatora |
| 34 | Przycisk <i>Standby</i> | Służy do włączania lub wyłączania urządzenia |



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą.
Nie zastosowanie się do tego zalecenia powoduje zagrożenie porażeniem elektrycznym!
Nigdy nie korzystaj z urządzenia w obszarach zagrożonych spadającymi kroplami wody, spryskaniem wodą lub przedostaniem się do urządzenia strumienia wody. Nigdy nie zanurzaj urządzenia pod wodą!

Włączanie urządzenia

Urządzenie może zostać włączone po przeprowadzeniu montażu i instalacji opisanych w rozdziale "Uruchomienie".

- Naciśnij przycisk *Standby* (34).
⇒ W trybie pracy *Wentylacja* urządzenie rozpoczyna pracę z prędkością stopnia 1.
⇒ Diody LED *Wentylacji* (26) oraz *Stopnia pracy wentylatora 1* (20) świecą kolorem białym.
⇒ Dioda LED *Standby* (23) świeci kolorem czerwonym.

Ustawianie trybu pracy

Urządzenie może pracować w następujących trybach:

- Chłodzenie powietrza*
- Odświeżanie powietrza*
- Wentylacja*

Chłodzenie powietrza

Tryb pracy *Chłodzenie powietrza* może zostać włączony we wszystkich innych trybach pracy.

W trybie *chłodzenia powietrza* uruchamiana jest pompa i woda rozprowadzana jest na filtrze parowania w celu uzyskania obniżenia temperatury powietrza. W przypadku opróżnienia zbiornika wody, błyskać będzie dioda LED *Humidity* (27).

W celu uruchomienia funkcji *Chłodzenie powietrza* wykonaj następujące czynności:

- Naciśnij przycisk *Humidity* (28).
⇒ Dioda LED *Humidity* (27) będzie świecić kolorem białym.
⇒ Pompa zostaje uruchomiona.
- Naciśnij przycisk *Prędkość* (33) w celu uruchomienia odpowiedniej prędkości pracy wentylatora (1 do 4).
- Ponownie naciśnij przycisk *Humidity* (28) w celu wyłączenia *chłodzenia powietrza*.
⇒ Dioda LED *Humidity* (27) zostanie wyłączona.
⇒ Urządzenie nadal pracować będzie w uprzednio ustawionym trybie pracy.

Wskazówka

W trybie *Chłodzenie powietrza* filtr powietrza oraz filtra parowania nie mogą zostać wyjęte, ponieważ spowoduje to wypływanie wody z filtra do wnętrza urządzenia.

Odświeżanie powietrza

W trybie *Odświeżania powietrza* prędkość wentylacji jest cyklicznie zwiększana i zmniejszana w celu wytworzenia przyjemnej, naturalnej cyrkulacji powietrza.

W celu uruchomienia funkcji *Odświeżanie powietrza* wykonaj następujące czynności:

- Naciskaj przycisk *Mode* (29), aż do włączenia się diody LED *Odświeżanie powietrza* (18). Stopnie pracy wentylatora będą automatycznie zmieniane.

Wentylacja

W trybie *wentylacji* możliwe jest ustawianie dowolnego z 4 stopni pracy wentylatora.

W celu uruchomienia trybu *Wentylacja* wykonaj następujące czynności:

- Naciskaj przycisk *Mode* (29), aż do włączenia się diody LED *wentylacji* (26).
- W celu ustawienia stopnia pracy wentylatora, naciśnij przycisk *Speed* (33), aż do włączenia się diody LED odpowiadającej pożądanego *Stopnia pracy wentylatora* (20).

Tryb nocny

W trybie nocnym możliwe jest także dodatkowe włączenie funkcji *Chłodzenia powietrza*.

Funkcja *Odświeżania powietrza* nie może zostać włączona.

Automatyczne ustawienie Timera wynosi 8 godz.

Urządzenie pracuje w trybie nocnym przy wykorzystaniu poprzednio ustawionego programu określającego różne prędkości pracy wentylatora w celu dostosowania strumienia powietrza w sposób zapewniający prawidłowy sen.

1. Naciskaj przycisk *Mode* (29), aż do włączenia się diody LED *Trybu nocnego* (19).

Ustawianie timera

Timer może pracować w jednym z dwóch trybów:

- Automatyczne włączenie po upływie określonej liczby godzin.
- Automatyczne wyłączenie po upływie określonej liczby godzin.

Funkcja ta może być uruchomiona w każdym trybie pracy włącznie z trybem gotowości Standby.

Ustawiona liczba godzin może wynosić 1, 2, 4 lub 8.

Automatyczne włączenie

✓ Urządzenie jest wyłączone.

1. Naciskaj przycisk *Timera* (30) aż do włączenia się diod LED odpowiedniej liczby *Godzin* (25).

⇒ Timer jest ustawiony na żadaną liczbę godzin.

⇒ Po upłygnięciu ustawionej liczby godzin urządzenie włączy się automatycznie w uprzednio ustawionym trybie pracy.

Wskazówki dotyczące automatycznego włączenia:

- Ręczne włączenie urządzenia dezaktywuje automatyczne włączenie.
- Przerwanie zasilania elektrycznego powoduje wyłączenie funkcji Timera i pamięci.

Automatyczne wyłączenie

Urządzenie zostanie automatycznie wyłączone, jeżeli po określonym czasie nie zostanie dokonana zmiana żadnych ustawień.

- Tryb nocny: Automatyczne wyłączenie po 8 godzinach pracy
- Odświeżanie powietrza/wentylacja: Automatyczne wyłączenie po 15 godzinach pracy

Funkcja Timer jest dostępna w dowolnym trybie pracy i umożliwia aktywowanie automatycznego wyłączenia urządzenia po zaprogramowanej liczbie godzin. W tym celu wykonaj następujące czynności:

✓ Urządzenie jest włączone.

1. Naciskaj przycisk *Timera* (30) aż do włączenia się diod LED odpowiedniej liczby *Godzin* (25).

⇒ Timer jest ustawiony na żadaną liczbę godzin.

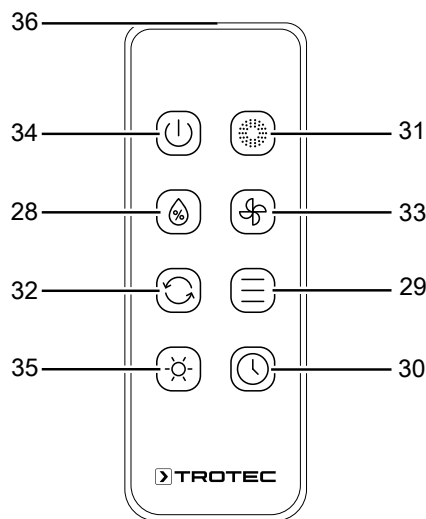
⇒ Urządzenie wyłączy się automatycznie po określonej liczbie godzin.

Wskazówki dotyczące automatycznego wyłączenia:

- Naciśnięcie przycisku *Standby* (34) powoduje wyłączenie funkcji automatycznego wyłączenia.

Pilot zdalnego sterowania

Wszystkie ustawienia urządzenia mogą zostać wykonane za pomocą dołączonego pilota zdalnego sterowania.



| Nr | Oznaczenie | Znaczenie |
|----|--|--|
| 28 | Przycisk wilgotności <i>Humidity</i> | Włączanie/wyłączenie trybu pracy <i>Chłodzenia powietrza</i> |
| 29 | Przycisk <i>Tryb pracy</i> | Przełącznik trybu pracy <i>Odświeżanie powietrza, Wentylacja</i> lub <i>Tryb nocny</i> . |
| 30 | Przycisk <i>Timer</i> | Włączanie i wyłączenie funkcji Timera: 1 godz., 2 godz., 4 godz., 8 godz. |
| 31 | Przycisk <i>jonizacji</i> | Włączanie/wyłączenie trybu pracy <i>Jonizacja</i> |
| 32 | Przycisk zmiany kierunku strugi powietrza <i>Swing</i> | Służy do włączania lub wyłączenia funkcji <i>Swing</i> |
| 33 | Przycisk <i>Speed</i> | Ustawianie prędkości pracy wentylatora |
| 34 | Przycisk <i>Standby</i> | Służy do włączania lub wyłączenia urządzenia |
| 35 | Przycisk <i>Light</i> | Włączenie oraz wyłączenie podświetlenia ekranu |
| 36 | Nadajnik/odbiornik zdalnego sterowania | Przesyła sygnały do urządzenia za pośrednictwem podczerwieni. |

Funkcja Swing

W razie potrzeby funkcja Swing może zostać włączona w dowolnym trybie pracy.

Za poziomymi klapami wentylacyjnymi znajdują się także pionowe kierownice powietrza. Funkcja Swing powoduje ich automatyczny ruch zapewniający ciągłą cyrkulację powietrza.

1. Naciśnij przycisk *Swing* (32) w celu włączenia/wyłączenia funkcji Swing.
 - ⇒ Aktywowanie funkcji Swing spowoduje włączenie diody LED *Swing* (21).

Jonizacja

W razie potrzeby możliwe jest także włączenie jonizacji. Urządzenie wspomaga oczyszczanie powietrza poprzez uwalnianie do niego jonów. Uwolnione jony neutralizują unoszące się w powietrzu pyłki, kurz, wirusy oraz bakterie.

Jonizacja może zostać włączona w dowolnym trybie pracy.

1. Naciśnij przycisk *Ionizer* (31) w celu włączenia/wyłączenia jonizacji.
 - ⇒ Aktywowanie funkcji jonizacji spowoduje włączenie diody LED *Jonizator* (24).

Podświetlenie

Diody LED na panelu sterowania mogą zostać włączone lub wyłączone.

1. Naciśnij przycisk *Light* (35) w celu włączenia/wyłączenia podświetlenia.



Informacja

Naciśnięcie przycisku przy wyłączonym oświetleniu spowoduje włączenie odpowiednich diod LED przez ok. 45 sekund i ich ponowne wyłączenie.

Funkcja pamięci

Po włączeniu urządzenia z trybu czuwania, wybrane ustawienia dla aktywnego trybu pracy pozostają zapisane. Ew. zaprogramowane Timer i tryb nocny nie zostaną zapisane w urządzeniu.

Uzupełnianie poziomu wody

Urządzenie sygnalizuje opróżnienie zbiornika wody błyskaniem diody LED *Humidity* (27). W takim przypadku konieczne jest napełnienie zbiornika.

W przypadku zastosowania akumulatorów uwzględnij następujące wskazówki:

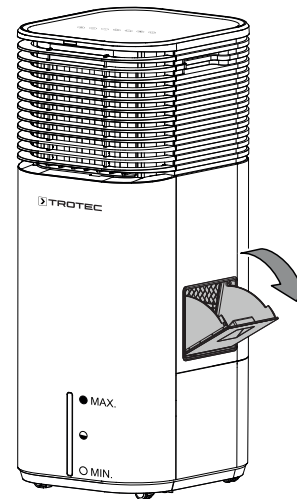
- Włóż akumulatory chłodzenia do lodówki co najmniej 4 godziny przed zastosowaniem.
- Włóż akumulatory chłodzenia do zbiornika wody przed napełnieniem go wodą.
- Akumulatory chłodzenia wkładaj wyłącznie w przewidziane do tego celu kieszenie w zbiorniku wody, w przeciwnym razie pompa nie będzie działać prawidłowo.



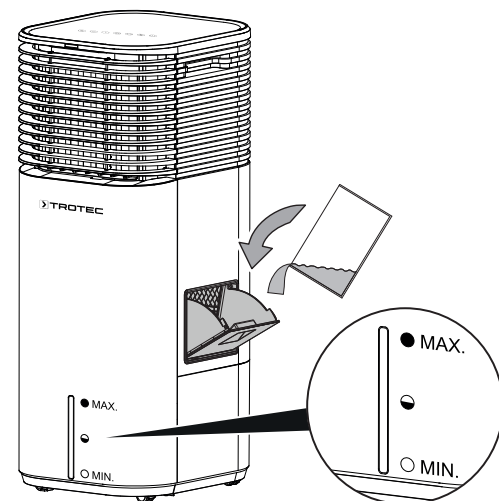
Informacja

W przypadku zastosowania akumulatorów chłodzenia przy wysokich temperaturach zewnętrznych może dojść do osadzenia się kondensatu na zbiorniku wody oraz do kapania kropeł wody na podłogę.

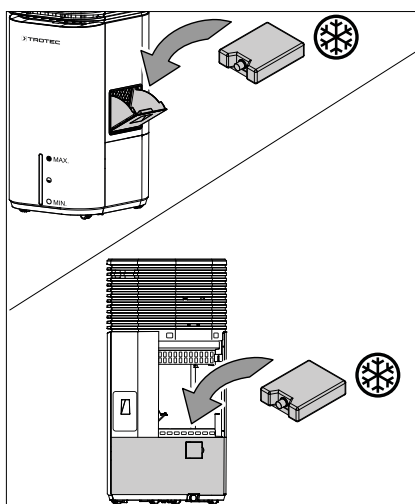
1. Przed uzupełnieniem poziomu wody lub przed włożeniem akumulatorów chłodzenia do urządzenia odłącz je od zasilania elektrycznego.
2. Otwórz lejek wlotu wody (3).



3. Zwróć uwagę na prawidłowe zamocowanie korka gumowego (10), w przeciwnym przypadku może bowiem dojść do niekontrolowanego wydostawania się wody.
4. Napełniaj zbiornik wody (11) wyłącznie świeżą wodą pitną. Opcjonalnie, wraz z wodą, zastosować można także dodatkowo chłodzące kostki lodu.
 - ⇒ Uwzględnij minimalny i maksymalny stan napełnienia widoczny na wskaźniku (14). Zbiornik wody musi być napełniony co najmniej do wskaźnika minimalnego, w przeciwnym razie pompa nie będzie działać.



5. W razie potrzeby umieść akumulatory chłodzenia (7) w zbiorniku wody (11) w celu uzyskania dodatkowego efektu chłodzenia. Akumulatory chłodzenia mogą zostać umieszczone na dwa różne sposoby.
- ⇒ Wariant 1: Włóż akumulatory chłodzenia do urządzenia przez lejek wlewu wody.
 - ⇒ Wariant 2: Wyjmij filtr parowania (6) oraz filtr powietrza (9) znajdujące się na tylnej stronie urządzenia i włóż akumulatory chłodzenia.



6. Zamknij pokrywę lejka wlewu wody (3) lub zamontuj filtr parowania (6) oraz filtr powietrza (9).
7. Sprawdź, czy obudowa urządzenia nie jest wilgotna lub mokra. W przeciwnym wypadku wytrzyj urządzenie do sucha.

Funkcja automatycznego wyłączenia Auto-Stop

W przypadku opróżnienia zbiornika wody, błyskać będzie dioda LED *Humidity* (27).

W trybie *Chłodzenia powietrza* wentylator kontynuuje pracę, w trybie *Odświeżania powietrza* urządzenie wyłącza się po upływie określonego czasu.

Wyłączenie z eksploatacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.
- Opróżnij i oczyść zbiornik wody (patrz rozdział *Konserwacja*).
- Oczyść urządzenie zgodnie z treścią rozdziału *"Konserwacja"*.
- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem *"Transport i magazynowanie"*.

Wypożyczenie dodatkowe na zamówienie



Ostrzeżenie

Stosuj wyłącznie wyposażenie oraz urządzenia dodatkowe wyspecyfikowane w niniejszej instrukcji. Zastosowanie innych niż zalecane w treści niniejszej instrukcji może powodować zagrożenie wystąpieniem obrażeń ciała.

| Oznaczenie | Numer artykułu |
|--------------|----------------|
| Filtr oparów | 7 710 000 862 |

Błędy i usterki

Prawidłowość działania urządzenia została wielokrotnie sprawdzona w ramach procesu produkcyjnego. W przypadku występowania usterek przeprowadź czynności kontrolne według poniższej listy:

Wskazówka

Po zakończeniu wszystkich czynności konserwacyjnych i naprawczych odczekaj co najmniej 3 minuty. Ponownie włącz urządzenie dopiero po upływie tego czasu.

Urządzenie nie pracuje:

- Sprawdź przyłącze elektryczne.
- Sprawdź, czy wtyczka lub przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- Sprawdź zabezpieczenia elektryczne po stronie zasilania.

Urządzenie nie pracuje lub nie osiąga odpowiedniej sprawności:

- Sprawdź ustawienie poziomej kierownicy powietrza. Kierownica powietrza powinna być jak najszerzej otwarta.
- Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zanieczyszczony. W razie potrzeby oczyść lub wymień filtr.
- Sprawdź, czy zachowano minimalną odległość od ścian i innych przedmiotów. W razie potrzeby ustaw urządzenie na środku pomieszczenia.

Urządzenie pracuje, lecz nie działa ani chłodzenie ani pompa.

- Sprawdź, czy ustawiony został tryb *Chłodzenia powietrza*. Dioda LED *Humidity (27)* winna włączyć się.
- Sprawdź poziom napełnienia zbiornika wody (patrz rozdział "Napełnianie zbiornika wody"). Dioda LED *Humidity (27)* nie powinien błyskać.
- Sprawdź, czy nie doszło do zablokowania wejścia pompy przez obce objekty. Sprawdź, czy wlot pompy nie jest zablokowany.
- Jeżeli mimo prawidłowego poziomu napełnienia zbiornika wody oraz działającego chłodzenia powietrza pompa nie pracuje, prawdopodobnie doszło do jej uszkodzenia. Skontaktuj się z serwisem.

Występuje wyciek wody:

- Sprawdź, czy nie doszło do rozszczelnienia urządzenia.
- Sprawdź, czy zbiornik wody jest prawidłowo zamocowany.

Funkcja Swing nie działa:

- Silnik funkcji Swing jest prawdopodobnie uszkodzony. Skontaktuj się z serwisem.

Głośna praca urządzenia, wibracje:

- Sprawdź, czy urządzenie zostało prawidłowo ustawione.

Urządzenie nie reaguje na polecenia kierowane za pośrednictwem zdalnego sterowania:

- Sprawdź, czy odległość pomiędzy pilotem a urządzeniem nie jest zbyt duża i, w razie potrzeby, zmniejsz ją.
- Sprawdź, czy pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania nie znajdują się inne przedmioty jak np. meble lub ściany. System działa pod warunkiem zapewnienia wzrokowego kontaktu pomiędzy urządzeniem a pilotem zdalnego sterowania.
- Sprawdź stopień naładowania baterii i, w razie potrzeby, wymień je.
- Sprawdź prawidłowość polaryzacji baterii, jeżeli zostały one właśnie wymienione.

Urządzenie nie pracuje prawidłowo mimo przeprowadzenia wszystkich czynności kontrolnych:

Skontaktuj się z serwisem. Dostarcz urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie producenta.

Konserwacja

Okresy konserwacyjne

| Interwał przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia | przed każdym uruchomieniem | w razie potrzeby | co 3 dni | co najmniej co 2 tygodnie | co najmniej co 4 tygodnie | co najmniej raz w roku |
|---|----------------------------|------------------|----------|---------------------------|---------------------------|------------------------|
| Czyszczenie zbiornika wody | | | X | | | |
| Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory | X | | | | X | |
| Czyszczenie powierzchni zewnętrznych | | X | | | | X |
| Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia | | X | | | | X |
| Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść filtr. | X | | | X | | |
| Wymiana filtra parowania | | X | | | | |
| Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzeń | X | | | | | |
| Sprawdź śruby mocujące | | X | | | | X |
| Test pracy | | | | | | X |

Protokół konserwacji i czyszczenia

Typ urządzenia:

Numer urządzenia:

| Interwał przeprowadzenia konserwacji i czyszczenia | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
| Czyszczenie zbiornika wody | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sprawdź, czy otwory wlotowe i wylotowe nie są zabrudzone oraz, czy nie znajdują się w nich obce objekty, w razie potrzeby oczyść otwory | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Czyszczenie powierzchni zewnętrznych | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sprawdź, czy filtr powietrza nie jest zabrudzony oraz, czy nie znajdują się w nim obce objekty, w razie potrzeby oczyść filtr. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Wymiana filtra parowania | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sprawdź, czy nie są uszkodzone | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Sprawdź śruby mocujące | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Test pracy | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uwagi: | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 1. Data: | 2. Data: | 3. Data: | 4. Data: |
| Podpis: | Podpis: | Podpis: | Podpis: |
| 5. Data: | 6. Data: | 7. Data: | 8. Data: |
| Podpis: | Podpis: | Podpis: | Podpis: |
| 9. Data: | 10. Data: | 11. Data: | 12. Data: |
| Podpis: | Podpis: | Podpis: | Podpis: |
| 13. Data: | 14. Data: | 15. Data: | 16. Data: |
| Podpis: | Podpis: | Podpis: | Podpis: |

Czynności przed rozpoczęciem konserwacji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi lub mokrymi rękami.

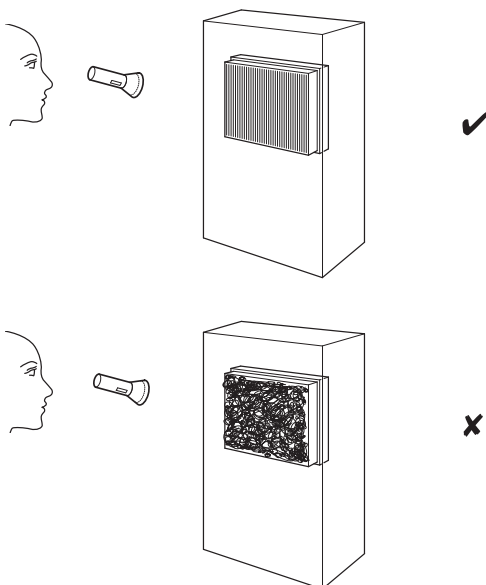
- Wyłącz urządzenie.
- Odłączaj urządzenie pociągając za wtyczkę zasilania.



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym
Czynności, wymagające otwarcia urządzenia, mogą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowany serwis lub przez producenta.

Kontrola wzrokowa stopnia zanieczyszczenia wnętrza urządzenia

1. Wymontuj filtr powietrza.
2. Oświetl wnętrze urządzenia latarką.
3. Sprawdź stopień zabrudzenia wnętrza urządzenia.
4. W przypadku stwierdzenia grubej, gęstej warstwy kurzu, zleć czyszczenie urządzenia firmie wyspecjalizowanej w zakresie urządzeń elektrycznych lub u producenta.
5. Ponownie zamontuj filtr powietrza.



Czyszczenie obudowy

Czyść obudowę za pomocą wilgotnego, miękkiego i niepostrzępionego kawałka tkaniny. Zwróć uwagę, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Nie dopuszczaj do zawilgocenia elementów elektrycznych. Do nawilżenia tkaniny nie stosuj agresywnych środków czyszczących jak np. rozpylacze czyszczące, rozpuszczalniki, środki zawierające alkohol lub środki szorujące.

Czyszczenie zbiornika wody

Wskazówka

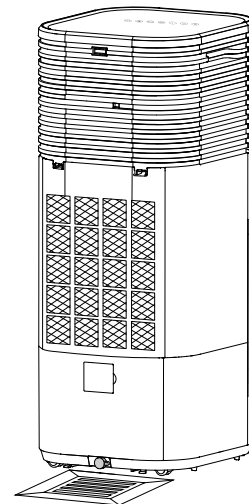
Zbiornik wody nie może zostać wyjęty.

Nie próbuj wyjmować zbiornika wody, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszkodzenia.

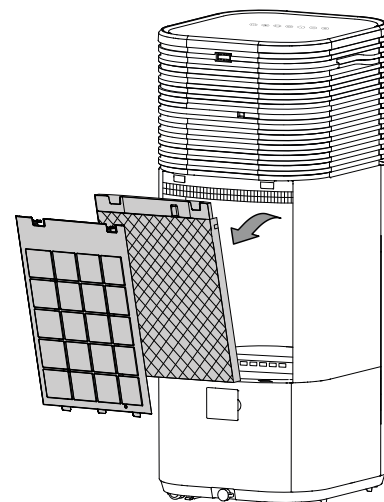
W przypadku aktywnego użytkowania, zbiornik na wodę powinien być czyszczony co 3 dni. Do czyszczenia i odkamieniania używaj octu spożywczego. Uwzględnij instrukcje dostarczone przez producenta i ostrzeżenia dotyczące zagrożeń związanych z odkamieniaczem.

Opróżnij i wyczyść zbiornik na wodę przed dłuższym wyłączeniem go z eksploatacji lub przed ponownym uruchomieniem (np. magazynowanie przez wiele miesięcy i zakurzenie).

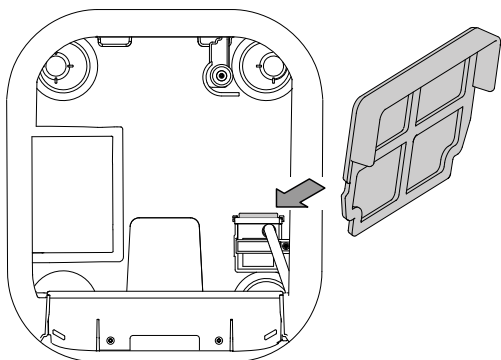
1. Przetransportuj lub przesuń urządzenie ostrożnie do odpowiedniego miejsca w celu spuszczenia reszty wody (np. w pobliżu odpływu) lub umieść odpowiedni pojemnik pod spustem.
2. Otwórz spust i odczekaj do wylania się wody.



3. Wyjmij filtr powietrza i filtr parowania z urządzenia.



4. Wyjmij filtr ochronny pompy zanurzeniowej z urządzenia. Zachowaj ostrożność, aby nie uszkodzić filtra ochronnego palcami. Dotykaj filtra tylko po stronie tworzywa sztucznego.



5. Oczyszczyć filtr ochronny miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra oczyścić go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.
6. Dokładnie wypłucz zbiornik wody octem spożywczym (środkiem odkamieniającym).
7. Następnie wypłucz zbiornik wody czystą wodą.
8. Osusz wnętrze zbiornika za pomocą nie pozostawiającej włókien tkaniny.
9. Ponownie zamontuj filtr ochronny w urządzeniu.
10. Jeżeli urządzenie ma być wykorzystywane, napełnij zbiornik wody świeżą wodą pitną (patrz rozdział "Uzupełnianie stanu wody").

Czyszczenie filtra powietrza

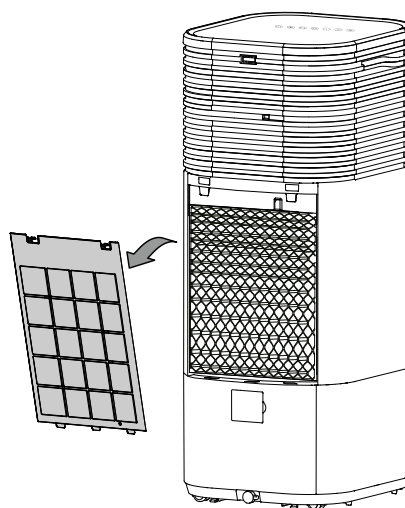
Filtr powietrza musi być czyszczony natychmiast w momencie stwierdzenia jego zabrudzenia. Objawia się to m.in. zmniejszoną mocą (patrz rozdział „Błędy i usterki”).



Ostrzeżenie

Sprawdź, czy filtr nie jest zużyty lub uszkodzony. Krawędzie i naroża filtra nie mogą być zniekształcone lub zaokrąglone. Przed ponownym zastosowaniem filtra sprawdź, czy nie jest on uszkodzony lub wilgotny!

1. Wyjmij filtr powietrza z urządzenia.



2. Oczyszczyć filtr miękkim, wolnym od włókien, lekko zwilżonym kawałkiem tkaniny. W przypadku silnego zabrudzenia filtra oczyścić go za pomocą czystej wody zmieszanej z neutralnym środkiem czyszczącym.
3. Całkowicie osusz filtr. Nie montuj mokrego filtra do urządzenia!
4. Ponownie zamontuj filtr powietrza do urządzenia.

Resetowanie filtra

Po około 200 godzinach pracy dioda LED *Filter-Reset* (22) będzie błyskać kolorem czerwonym.

Po zakończeniu czyszczenia, naciśnij i przytrzymaj przez 2 s przycisk *Humidity* (28) w celu wyzerowania statusu.

Wymiana filtra parowania

Wskazówka

W trybie chłodzenia powietrza urządzenie nie może pracować bez filtra parowania, ponieważ bez tego elementu *chłodzenie* nie działa.

Wskazówka

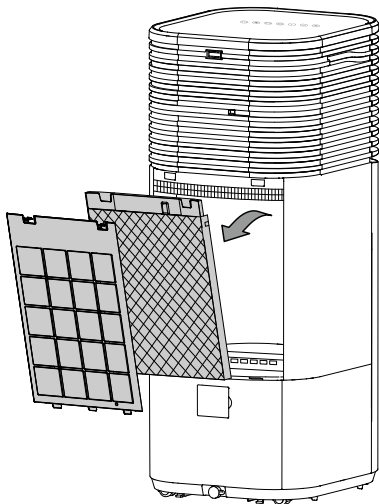
Nie eksploatuj urządzenia bez założonego filtra powietrza! Praca bez filtra spowoduje silne zanieczyszczenia wnętrza urządzenia, obniżenie skuteczności oraz uszkodzenie.

W przypadku silnego zanieczyszczenia filtra parowania należy go wymienić.

Okres eksploatacji filtra parowania do wymiany wynosi około 1 rok przy standardowych warunkach pracy.

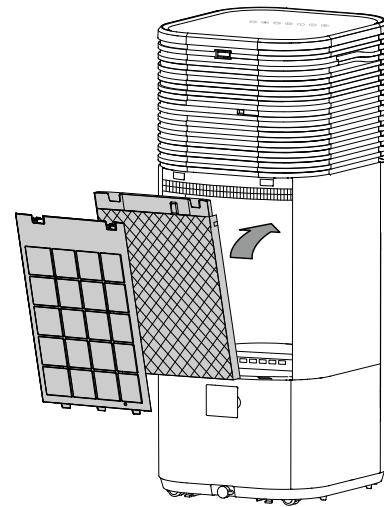
Osusz filtr parowania przed wyjęciem go z urządzenia.

1. Wyjmij filtr powietrza i filtr parowania z urządzenia.



2. Zutylicuj zużyte filtry parowania zgodnie z odpowiednimi przepisami.

3. Zamontuj nowy filtr parowania do urządzenia.
4. Ponownie zamontuj filtr powietrza do urządzenia.



Czynności po zakończeniu konserwacji

W przypadku ponownego wykorzystania urządzenia:

- Podłącz wtyczkę zasilania urządzenia do gniazda.

W przypadku, gdy urządzenie nie będzie stosowane przez dłuższy czas.

- Magazynowania urządzenia organizuj zgodnie z rozdziałem "Transport i magazynowanie".

Załącznik techniczny

Dane techniczne

| Parametr | Wartość |
|---|------------------------|
| Model | PAE 49 / PAE 50 |
| Maks. wydajność nawilżania | 2000 ml/godz |
| Ilość powietrza | 750 m ³ /h |
| Przyłącze sieciowe | 220-240 V ~ 50 Hz |
| Nominalny pobór prądu | 0,6 A |
| Pobór mocy | 145 W |
| Poziom ciśnienia akustycznego (w odległości 1 m) | 63 dB(A) |
| Objętość zbiornika wody | 20 l |
| Masa | 13 kg |
| Wymiary zewnętrzne (długość x szerokość x wysokość) | 390 x 350 x 880 mm |
| Minimalna odległość do ścian i przedmiotów: | |
| w górę (A): | 100 cm |
| w tył (B): | 100 cm |
| na bok (C): | 100 cm |
| w przód (D): | 100 cm |
| Baterie do pilota zdalnego sterowania | CR2025 - 3 V |

Wymagane oznaczenia komfortowych klimatyzatorów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 206/2012:

PAE 49/50

| Parametr | Symbol | Wartość | Jednostka |
|--|--|---------|-------------------------|
| Maksymalne natężenie przepływu wentylatora | F | 12,6 | m ³ /min |
| Pobór mocy wentylatora | P | 134,5 | W |
| Wartość eksploatacyjna | SV | 0,09 | (m ³ /min)/W |
| Pobór mocy w trybie czuwania | P _{SB} | 0,31 | W |
| Poziom mocy akustycznej wentylatora | L _{WA} | 71,1 | dB(A) |
| Maksymalna prędkość powietrza | c | 8,3 | m/s |
| Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej | IEC 60879:2019 / EN ISO 5801:2017 | | |
| Dodatkowych informacji udzielają | Trotec GmbH · Grebbener Straße 7 · 52525 Heinsberg | | |

Utylizacja

Zawsze utylizuj materiały opakowaniowe zgodnie z przepisami ochrony środowiska i z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.



Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu elektrycznym lub elektronicznym oznacza zgodność z dyrektywą 2012/19/UE. Oznacza on, że po zakończeniu eksploatacji, dane urządzenie nie może być utylizowane z odpadami gospodarstwa domowego. Urządzenie może zostać bezpłatnie zwrócone do najbliższego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednie adresy dostępne są w urzędach miejskich lub gminnych. Strona internetowa <https://hub.trotec.com/?id=45090> zawiera informacje dotyczące możliwości zwrotu towaru na terenie wielu krajów UE. W przeciwnym razie skontaktuj się z jednostką odpowiedzialną za utylizację zużytych urządzeń, uprawnioną do działania na terenie kraju eksploatacji urządzenia.

Specjalna utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych pozwala na ponowne zastosowanie użytych materiałów, sortowanie zastosowanych materiałów lub inne rodzaje wykorzystania starych urządzeń. Procedury te pozwalają także na ograniczenie niekorzystnego wpływu zastosowanych materiałów na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi.



Baterie oraz akumulatory nie mogą być utylizowane wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE Unii Europejskiej, z 6 września 2006 obowiązującą na terenie Unii Europejskiej, baterie i akumulatory muszą być dostarczane do odpowiednich przedsiębiorstw zajmujących się ich utylizacją. Utylizuj baterie i akumulatory zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com